

Auftrag Kappeler betreffend Aufhebung oder Anpassung Transportkostenausgleich

Im Einführungsgesetz zum Bundesgesetz über den Umweltschutz (Kantonales Umweltschutzgesetz) ist in Art. 47 festgehalten, dass der Kanton den Abfallbewirtschaftungsverbänden zur Abgeltung besonders hoher Lasten für den Ferntransport der Siedlungsabfälle Ausgleichszahlungen leistet. In der Kantonalen Umweltschutzverordnung finden sich in den Art. 24 bis Art. 28 entsprechende Präzisierungen.

Die finanzielle Unterstützung des Ferntransports von Siedlungsabfällen verfälscht die Kostenwahrheit der Abfallbewirtschaftung und begünstigt tendenziell Lösungen mit weiten Transportdistanzen, was weder ökonomisch noch ökologisch sinnvoll ist.

Die Regierung wird deshalb beauftragt, Art. 47 des Kantonalen Umweltschutzgesetzes mit den entsprechenden Artikeln der Kantonalen Umweltschutzverordnung zu streichen oder so anzupassen, dass Ferntransportbeiträge lediglich geleistet werden, wenn die Abfälle auch innerhalb des Kantons verwertet werden.

Chur, 7. Dezember 2010

Kappeler, Thöny, Nick, Bezzola (Samedan), Blumenthal, Caduff, Casty, Davaz, Engler, Fontana, Gartmann-Albin, Gasser, Holzinger-Loretz, Jaag, Kunz (Fläsch), Locher Benguerel, Michel, Müller (Davos Platz), Niggli-Mathis (Grüsch), Noi-Togni, Peyer, Pult, Stiffler (Chur), Trepp, Waidacher, Monigatti, Müller (Haldenstein), Patt



Sitzung vom

08. März 2011

Mitgeteilt den

09. März 2011

Protokoll Nr.

189

Auftrag Kappeler

betreffend Aufhebung oder Anpassung Transportkostenausgleich

Antwort der Regierung

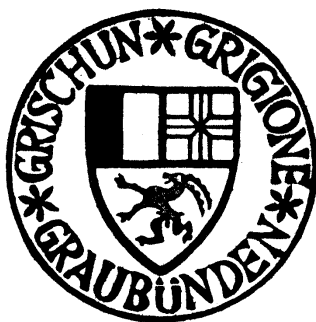
Auf den 1. Januar 2000 trat das Ablagerungsverbot für brennbare Abfälle in Kraft. Die Verbände, welche zuvor ihre brennbaren Siedlungsabfälle deponiert hatten, namentlich der Abfallbewirtschaftungsverband Oberengadin/Bergell (ABVO), die Corporaziun regionala Val Müstair (CRVM), die Pro Engiadina Bassa (PEB), der Gemeindeverband Surselva (GVS), heute Regiun Surselva (RS), und die Regione Valposchiavo (RV), waren gezwungen, ihre Siedlungsabfälle teilweise in ausserkantonalen Verbrennungsanlagen zu entsorgen. Innerhalb des Kantons war nicht genügend Verbrennungskapazität vorhanden, da 1996 die Erstellung einer zweiten Ofenlinie für die KVA Trimmis abgelehnt worden war. Die Umstellung von der Ablagerung auf die Verbrennung in weit entfernten Anlagen war für die betroffenen Verbände mit deutlich höheren Kosten verbunden. Mit dem Transportkostenausgleich (TKA) sollten die peripheren Regionen von den überdurchschnittlich hohen Transportkosten wenigstens zum Teil entlastet werden. Zudem sollten die Abfallbewirtschaftungsverbände veranlasst werden, ihre Abfälle über grössere Distanzen mit der Bahn zu transportieren. Gesetzliche Bestimmungen zum TKA wurden in das Kantonale Umweltschutzgesetz (KUSG) vom 2. Dezember 2001 und in die Kantonale Umweltschutzverordnung vom 13. August 2002 aufgenommen, die am 1. September 2002 in Kraft traten.

Für die Jahre 2002 bis 2008 leistete der Kanton jährlich zwischen 160'000 und 200'000 Franken an Ausgleichszahlungen. Empfänger der Zahlungen waren der ABVO (ca. 79%), die RV (ca. 6%) und die PEB (ca. 15%). Während die Abfälle aus

dem Oberengadin und dem Puschlav in Niederurnen verbrannt werden, gelangen die Unterengadiner Abfälle heute nach Trimmis. 2009 erfolgte ein sprunghafter Kostenanstieg, verursacht unter anderem durch höhere Bahntransportkosten für Zielorte ausserhalb des Kantons. Für die kommenden Jahre ist von Aufwendungen in der Grössenordnung von 350'000 Franken jährlich auszugehen.

Seit der Einführung des TKA haben sich die Verhältnisse geändert: Die KVA Trimmis wurde ausgebaut und verfügt seit 2005 über genügend Kapazität für die Verbrennung aller Bündner Siedlungsabfälle. Mit der Teilrevision des KUSG vom 11. Dezember 2008, in Kraft seit 1. Oktober 2009, wurde als Einzugsgebiet der KVA Trimmis für brennbare Siedlungsabfälle das gesamte Kantonsgebiet festgelegt. Bereits heute könnten somit alle brennbaren Siedlungsabfälle aus dem Kanton Graubünden in der KVA Trimmis entsorgt werden. Nach Ablauf der heute noch laufenden Verträge von Abfallverbänden mit ausserkantonalen KVA müssen sie zudem grundsätzlich in Trimmis verbrannt werden. Die Gründe, welche im Jahr 2000 zur Einführung des TKA geführt haben, bestehen heute nicht mehr in gleicher Weise. Auch die Regierung stört sich deshalb daran, dass Beiträge an Ferntransporte über die Kantonsgrenze hinaus geleistet werden, obwohl heute die Entsorgung der Abfälle innerhalb des Kantons ohne weiteres möglich wäre. Für den TKA spricht allerdings nach wie vor der Umstand, dass damit der für die Umwelt vorteilhafte Transport auf der Schiene gefördert bzw. einer Verlagerung der Transporte auf die Strasse entgegengewirkt werden kann.

Die Regierung hat Verständnis für die im Auftrag Kappeler vertretenen Anliegen. Sie ist bereit, den Auftrag entgegnzunehmen, den Transportkostenausgleich auch grundsätzlich zu überdenken und allenfalls dessen Abschaffung vorzuschlagen.



Namens der Regierung

Der Präsident:

Dr. Martin Schmid

Der Kanzleidirektor:

Dr. C. Riesen

Incumbensa Kappeler concernent l'aboliziun u l'adattaziun da la cumpensaziun dals custs da transport

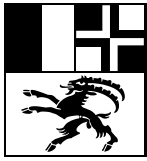
En la lescha introductiva tar la lescha federala davart la protecziun da l'ambient (lescha chantunala davart la protecziun da l'ambient) vegni constatà en l'art. 47 ch'il chantun presta a corporaziuns per la gestiun dals ruments pajaments da gulivaziun per cumpensar ils custs spezialmain auts per il transport a lunga distanza dals ruments chasans. En l'ordinaziun chantunala davart la protecziun da l'ambient figureschan las precisaziuns respectivas en ils art. 24 fin 28.

Il sustegn finanziel dal transport a lunga distanza dals ruments chasans sfalsifitgescha l'autenticitad dals custs da la gestiun da ruments e favurisescha tendenzialmain schliaziuns cun in transport a lunga distanza. Quai n'è betg raschunabel ni dal punctg da vista economic ni dal punctg da vista ecologic.

Nus incumbensain perquai la regenza d'annullar l'art. 47 da la lescha chantunala davart la protecziun da l'ambient ed ils artitgels correspundents da l'ordinaziun chantunala davart la protecziun da l'ambient u d'als adattar en quel senn, che contribuziuns a transports a lunga distanza vegnan pajadas mo, sch'ils ruments vegnan utilisads entaifer il chantun.

Cuira, ils 7 da december 2010

Kappeler, Thöny, Nick, Bezzola (Samedan), Blumenthal, Caduff, Casty, Davaz, Engler, Fontana, Gartmann-Albin, Gasser, Holzinger-Loretz, Jaag, Kunz (Fläsch), Locher Benguerel, Michel, Müller (Tavau Plaz), Niggli-Mathis (Grüsch), Noi-Togni, Peyer, Pult, Stiffler (Cuira), Trepp, Waidacher, Monigatti, Müller (Haldenstein), Patt



Sesida dals

8 da mars 2011

Communitgà ils

9 da mars 2011

Protocol nr.

189

Incumbensa Kappeler

concernent l'aboliziun u l'adattaziun da la cumpensaziun dals custs da transport

Resposta da la regenza

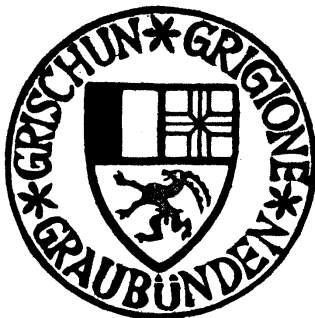
Per il 1. da schaner 2000 è entrà en vigur il scumond da deposit per ruments combustibels. Las corporaziuns che deponivan avant lur ruments chasans combustibels, particularmain l'associaziun per la gestiun da ruments da l'Engiadina'ota/Bregaglia (ABVO), la corporaziun regiunala Val Müstair (CRVM), la Pro Engiadina bassa (PEB), la corporaziun da vischnancas Surselva (CVS), oz Regiun Surselva (RS), e la Regione Valposchiavo (RV) eran sfurzadas da dismetter lur ruments chasans per part en stabiliments per arder ruments ordaifer il chantun. Entaifer il chantun na devi betg avunda capaciad da combustiu, perquai che l'onn 1996 è vegnida refusada la construcziun d'ina segunda pigna per il SAR a Trimmis. Midar dal deposit a la combustiu, e quai en stabiliments lunsch davent ha chaschunà custs cleramain pli auts per las corporaziuns pertutgadas. La cumpensaziun dals custs da transport (CCT) duai distgargiar, almain per part, las regiuns periferas dals custs da transport sproporziunads. Ultra da quai duain las corporaziuns per la gestiun da ruments vegnir incitadas da transportar lur ruments sur distanzas pli lungas cun la viafier. Disposiziuns legalas tar la CCT èn vegnidas integradas en lescha chantunala davart la protecziun da l'ambient (LCPAmb) dals 2 da december 2001 ed en l'ordinaziun davart la protecziun da l'ambient dals 13 d'avust 2002, ch'èn entradas en vigur il 1. da settember 2002.

Per ils onns 2002 fin 2008 ha il chantun pajà annualmain 160'000 francs e 200'000 francs cumpensaziun. Las retschavidras da quests pajaments èn stadas la ABVO

(ca. 79%), la RV (ca. 6%) e la PEB (ca. 15%). Entant ch'ils ruments da l'Engiadina e da la Val Puschlav vegnan ars a Niederurnen, arrivan ils ruments da l'Engiadina bassa oz a Trimmis. L'onn 2009 èn ils custs s'augmentads andetgamain tranter auter pervia da l'augment dals custs dal transport cun la viafier als lieus ordaifer il chantun. Ils proxims onns ston ins far quint cun custs annuals en la dimensiun da 350'000 francs.

Dapi l'introducziun da la CCT èn las relaziuns sa midadas. Il SAR a Trimmis è vegnì engrondì ed ha, dapi l'onn 2005, capacitads grondas avunda per arder tut ils ruments dal Grischun. Cun la revisiun parziala da la LCPAmb dals 11 da december 2008, en vigur dapi il 1. d'october 2009, è vegnì fixà l'entir territori chantunal sco intschess dal SAR a Trimmis per ils ruments chasans combustibels. Gia oz pudessan pia tut ils ruments chasans combustibels dal chantun Grischun vegnir dismess en il SAR a Trimmis. Suenter la scadenza dals contracts ch'èn anc valaivels tranter las corporaziuns per la gestiun da ruments e las corporaziuns extrachantunales ston els da princip vegnir ars a Trimmis. Ils motivs che han manà l'onn 2000 a l'introducziun da la CCT n'existan oz betg pli en la medema moda. Er a la regenza disturbi pia ch'i ston vegnir pajadas contribuziuns per il transport a lunga distanza ordaifer il chantun, schebain ch'i fiss oz senza auter pussaivel da dismetter ils ruments entaifer il chantun. La CCT è anc adina motivada tras il fatg ch'i po uschia vegnir promovì il transport cun la viafier ch'è favuraivel per l'ambient resp. ch'ils transports sin via pon vegnir reducids.

La regenza ha gronda chapientscha per ils giavischs che vegnan exprimids en l'incumbenza Kappeler. Ella è pronta d'acceptar questa incumbenza, da reponderar da princip la cumpensaziun dals custs da transport ed eventualmain da proponer da l'abolir.



En num da la regenza

Il president:

dr. Martin Schmid

Il cancellier:

dr. C. Riesen

Incarico Kappeler concernente la soppressione o l'adeguamento della compensazione delle spese di trasporto

L'art. 47 della legge d'introduzione alla legge federale sulla protezione dell'ambiente (legge cantonale sulla protezione dell'ambiente) stabilisce che per indennizzare gli oneri particolarmente elevati dovuti al trasporto dei rifiuti urbani su lunga distanza, sostenuti dai consorzi per la gestione dei rifiuti, il Cantone effettua dei versamenti a titolo di compensazione. Negli art. 24 - 28 dell'ordinanza cantonale sulla protezione dell'ambiente si trovano delle relative precisazioni.

Il sostegno finanziario al trasporto di rifiuti urbani su lunga distanza altera la veridicità dei costi della gestione dei rifiuti e favorisce tendenzialmente le soluzioni con lunghe distanze di trasporto, fatto insensato sia dal punto di vista economico, sia da quello ecologico.

Per questo motivo, il Governo viene incaricato di stralciare l'art. 47 della legge cantonale sulla protezione dell'ambiente e i corrispondenti articoli dell'ordinanza cantonale sulla protezione dell'ambiente, oppure di adeguarli in modo che i sussidi al trasporto su lunga distanza vengano versati solo se i rifiuti vengono valorizzati all'interno del Cantone.

Coira, 7 dicembre 2010

Kappeler, Thöny, Nick, Bezzola (Samedan), Blumenthal, Caduff, Casty, Davaz, Engler, Fontana, Gartmann-Albin, Gasser, Holzinger-Loretz, Jaag, Kunz (Fläsch), Locher Benguerel, Michel, Müller (Davos Platz), Niggli-Mathis (Grüsch), Noi-Togni, Peyer, Pult, Stiffler (Coira), Trepp, Waidacher, Monigatti, Müller (Haldenstein), Patt



Seduta del

8 marzo 2011

Comunicata il

9 marzo 2011

Protocollo n.

189

Incarico Kappeler

concernente la soppressione o l'adeguamento della compensazione delle spese di
trasporto

Risposta del Governo

Il 1° gennaio 2000 è entrato in vigore il divieto di deposito per rifiuti combustibili. Le corporazioni che in precedenza depositavano i loro rifiuti urbani combustibili, segnatamente l'Associazione per lo smaltimento dei rifiuti dell'Engadina Alta/Bregaglia (ABVO), la Corporaziun regiunala Val Müstair (CRVM), la Pro Engiadina Bassa (PEB), la corporazione di comuni della Surselva (GVS), oggi Regiun Surselva (RS) e la Regione Valposchiavo (RV), venivano costrette a smaltire i propri rifiuti urbani in parte in impianti di incenerimento fuori Cantone. All'interno del Cantone non vi era sufficiente capacità di incenerimento, visto che nel 1996 era stata respinta la realizzazione di un secondo forno per l'IIRU di Trimmis. Per le corporazioni interessate, il passaggio dal deposito all'incenerimento in impianti distanti era associato a costi nettamente superiori. Con la compensazione delle spese di trasporto (CST) si prevedeva di sgravare almeno in parte le regioni periferiche dai costi di trasporto superiori alla media. Inoltre, si prevedeva di indurre le corporazioni per lo smaltimento dei rifiuti ad effettuare i trasporti su lunghe distanze per ferrovia. Le disposizioni legali relative alla CST sono state inserite nella legge cantonale sulla protezione dell'ambiente (LCPAmb) del 2 dicembre 2001 e nell'ordinanza cantonale sulla protezione dell'ambiente del 13 agosto 2002, entrambe entrate in vigore il 1° settembre 2002.

Per gli anni 2002-2008, il Cantone ha versato annualmente tra 160'000 e 200'000 franchi a titolo di compensazione. I beneficiari di questi versamenti sono stati la ABVO (ca. 79%), la RV (ca. 6%) e la PEB (ca. 15%). Mentre i rifiuti dell'Engadina Alta e della Val-

poschiavo vengono inceneriti a Niederurnen, quelli dell'Engadina Bassa vengono oggi inceneriti a Trimmis. Nel 2009 si è registrato un improvviso aumento dei costi causato tra l'altro dai costi di trasporto ferroviario più elevati per destinazioni fuori Cantone. Per gli anni a venire ci si devono attendere spese annue nell'ordine di 350'000 franchi.

Dall'introduzione della CST la situazione è cambiata: l'IIRU di Trimmis è stato potenziato e dal 2005 dispone di sufficiente capacità per l'incenerimento di tutti i rifiuti urbani grigionesi. Con la revisione parziale della LCPAmb dell'11 dicembre 2008, in vigore dal 1° ottobre 2009, quale comprensorio di raccolta dell'IIRU di Trimmis per rifiuti urbani combustibili è stato definito l'intero territorio cantonale. Di conseguenza, già oggi sarebbe possibile smaltire nell'IIRU di Trimmis tutti i rifiuti urbani combustibili provenienti dal Cantone dei Grigioni. Dopo la scadenza dei contratti attualmente ancora validi tra corporazioni per lo smaltimento dei rifiuti e IIRU extracantonali, i rifiuti urbani combustibili devono in linea di principio venire inceneriti a Trimmis. Le ragioni che nel 2000 avevano portato all'introduzione della CST oggi non esistono più nella stessa forma. Perciò, anche al Governo disturba il fatto che vengano versati dei contributi per trasporti a lunga distanza oltre i confini cantonali, sebbene lo smaltimento dei rifiuti sarebbe oggi senz'altro possibile all'interno del Cantone. Tuttavia, a favore della CST vi è tuttora la circostanza che essa promuove il trasporto ferroviario rispettoso dell'ambiente e contrasta uno spostamento dei trasporti alla strada.

Il Governo comprende le richieste formulate nell'incarico Kappeler. Esso è disposto ad accogliere l'incarico, a riconsiderare sostanzialmente la compensazione delle spese di trasporto ed eventualmente a proporre l'abrogazione.



Il Presidente:

dott. Martin Schmid

In nome del Governo

Il Cancelliere:

dott. C. Riesen